

У пошані
до піонерів —
лицем
до молоді!

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

Редкація і Адміністрація:
"Свобода", 81-83 Grand St.
Jersey City, N. J. 07303
434-0237
434-0807
434-8740
Тел. з Нью-Йорку:
ВАРДІ 7-4125
УНІКОС: ВАРДІ 7-5337

РІК LXXVIII. Ч. 222. ДЖЕРЗІ СІТІ і НЬО ЙОРК, ЧЕТВЕР, 2-го ГРУДНЯ 1971 ЦЕНТІВ 15 CENTS JERSEY CITY AND NEW YORK, THURSDAY, DECEMBER 2, 1971 No. 222. VOL. LXXVIII.

УККА ПОЧИНАЄ ІНТЕНСИВНУ ЗБІРКОВУ КАМПАНІЮ ЗА ЗБІЛЬШЕННЯ НАРОДНОГО ФОНДУ ДО \$100,000 ДО КІНЦЯ РОКУ; ПОТРІБНО ЩЕ \$48,000.

— КОРОТКІ ВІСТКИ —

Середа, 1 грудня 1971

В АМЕРИЦІ

АМЕРИКАНСЬКІ НАУКОВЦІ ОДЕРЖАЛИ ЧЕРЕЗ РАДІО інформації з Місяця, що з глибини його поверхні виходить теплова енергія. Ці інформації прислав прилад, залишений астронавтами з "Аполло-15", з допомогою якого було просвердлено поверхню Місяця і який реєструє тепло. Науковці — геологи д-р М. Лангет і д-р Дж. Вассенбург висловили припущення, що тепер доведеться змінювати думку про походження Місяця, а це питання має безпосереднє відношення й до визначення віку та формування Землі.

УРЯДОВА РАДА ЦІН ДОЗВОЛИЛА КОМПАНІЇ "ФОРДА" підвищити на 2,9 відсотка ціни на авта тієї компанії, також на вантажні й на запасні частини та різні автомобільні обладнання. Компанія "Форда" прохала дозволу підвищити в 1972 році ціни на 4,4%, однак це прохання не було прийняте, бо тоді б "Форд" діставав дуже високий прибуток і це не сприяло б стабілізації ціни.

У ВІДНОМУ ДОМІ У ВАШІНГТОНІ ВІДБУВАЄТЬСЯ нарада старших віком людей. З Нью-Йоркського сейту прибуло туди чимало делегатів, бо в цьому сейті живе біля 2 мільйонів старих людей, майже 10% усіх старших віком у ЗСА. На нараді обговорюють різні проблеми старших віком, особливо справу матеріального забезпечення старості. Один із делегатів, старенький порторіканець, нарікав на відсутність перекладача з іспанської мови на англійську.

ШКОЛЯРСЬКА КОРПОРАЦІЯ ЗДОРОВ'Я І ШПИТАЛЬ віддала вказівку 18-ти муніципальним шпиталю, щоб вони зменшили свої ліжничі програми на 5%, з огляду на фонди. Шпиталі проведуть таку редукцію на власну руку, але не можуть зменшити обслуговування в кімнатах негальної допомоги хворим та в дільниці абортів.

СЕНАТ СХВАЛИВ 79 ГОЛОСАМИ ПРОТИ "0" ратифікацію закону про врегулювання прикордонного непорозуміння з Мексикою, що виникло через зміну русла двох річок: Колорадо і Ріо Гранде. Ці річки змінювали русла й "забирали" територію в Мексико, ЗСА признали ту територію за Мексико.

У СВІТІ

ВЗАСМІННІ ЗАХІДНОЇ НІМЕЦЬЧИННІ П СССР ПОПРИНИЛИСЬ внаслідок невдачних розмов, що й мав західнонімецький міністер закордонних справ Вальтер Шеель із кожним членом керівної кремлівської "тройки": Миколою Подгорним, Леонідом Брежнєвим і Алексеем Косигіном. Прийнявши Шеель вони зазначили, що важливість міжнародної ролі Західної Німеччини, але по суті вимагали, щоб німецько-східський пакт безпеки був ратифікований Німеччиною "одночасно" з укладенням в життя постанов про покращання співдогляда Західного Берліну. Шеель бачив, що не поступився від попередньої застави канцлера Віллі Брандта, що спершу мусить бути покладена проблема Західного Берліну.

У ДВОХ ПАЛАТАХ ПАРЛЯМЕНТУ ШВАЙЦАРІ появилися вперше зі часу існування тієї самостійної держави — від кінця 13-го сторіччя — жінки: 10 жінок у нижній палаті парламенту і одна у вищій. На їхніх місцях у парламенті очікували на них китиці білих гвоздиків.

У МОСКВІ НИКОЛИ НЕ БУЛО одночасно стільки представників західного промислу й торгівлі, що тепер: понад 100 членів дирекцій кругло 70-ти різнодержавних великих корпорацій. Совєтський прем'єр Алексєй Косигін закликав їх на спеціальній аудієнції, що Совєти раді поширити і поглибити свої господарські зв'язки з "капіталістичними" країнами. Окремо американський секретар торгівлі Моріс Стенс конферував з совєтським міністром промислу й торгівлі А. Кортуном про можливість спрощування до 35% совєтського природного газу.

ГЕНЕРАЛЬНА АСАМБЛЕЯ ОБ'ЄДНАНИХ НАЦІЙ підвищила платню генеральному секретареві ОН У Тантові з 50.000 дол. річно до 62.500 дол., а його пенсію — після відходу з його становища з кінцем грудня ц. р. — до 31.250 дол. За той внесок голосували 95 членські держави, 8 стрималися, ніхто не був проти.

У СТОЛИЦІ ПОРТАНД АМАННІ ВІДБУВСЯ величезний похорон вбитого в минулу неділю в Каїро прем'єра Васфі Аттали з участю короля Гусейна. Гусейн призначив на нового прем'єра Йорданії дотеперішнього міністра фінансів Ахмеда ал-Лаузі, який негайно виїхав до Каїро на дальшій нараді Оборонної Ради при Панарабській Лізі. Водночас король Гусейн признав на свого радника у справах безпеки генерала Мохаммеда Кіліані, відомого з такого самого ворожого супроти палестинських партизанів підходу, як убитий прем'єр Аттал. Військовик тов прем'єра, Мунзі Сольейман Халіфа, членивши під час поліційного переслідування, що він піднімався за кривди арабських партизанів і що він "лив кров" убитого.

Можна знову посилати кораблем пакунки до Європи

Вашингтон, Д. К. — Поштова Служба ЗСА повідомляла, що можна знову посилати пакунки й інші посилюнки кораблями до Європи та інших країн, сполучення з якими відбувається з портів, розташованих на східному й південному побережжях ЗСА. Заборона відсилати пакунки тривала 59 днів через страйк вантажників у портах. В той час ішли тільки пакунки, надані летунською поштою. Страйк вантажників і портових робітників перер-

Нью-Йорк. — Український Конгресовий Комітет Америки почав з дня 1-го грудня інтенсивну збірку акцій з метою збільшити загальні впливи до його Українського Народного Фонду до щонайменше сто тисяч доларів до кінця цього року. Дотеперішні впливи Національного Датку до цього Фонду виносять \$ 52,302.42, потрібно ще бодай \$48.000 для "заокруглення" Фонду до суми \$ 100.000. Дотеперішня практика вказує, що майже подвоєння цілісності збірки в одному, останньому місяці цілком можливе, бо й минулого року в грудні зібрано понад \$ 36.000 без спеціальної збіркової кампанії. Проголошуючи цю збірку, "ударну кампанію" в грудні окремим закликом, що на друк окований побіч, Канцелярія УККА подає рівночасно надрукований на іншому місці в цьому числі перший і ще далеко неповний список 13 громад, які по кінці листопада вже зібрали й переслали до канцелярії УККА суму по тисячу й більше доларів. Упродовж теперішньої інтенсивної збіркової кампанії публікуватиметься на сторінках преси негально всі більші впливи до Народного Фонду і тижневі загальні підсумки. З УККА звертають окрему увагу, що недостача відносно фондів була в цьому році, як і деяких попередніх, головною перешкодою в сміливих планах цієї центральної репрезентативної українців в Америці розгорнути її поодинокі акції на пов-

Прем'єр Канади П'єр Трудо прибуде у відвідини до ЗСА 6 грудня

Вашингтон. — З Білого Дому повідомлено, що заповіджені уже президентом Ніксоном відвідини канадського прем'єра П'єра Еліота Трудо відбудуться в понеділок 6 грудня ц. р. Дотеперішній Президент для справ національної безпеки Генрі Кіссінджер сповістив під час пресової конференції, що під час зустрічі президента Ніксона з прем'єром Трудо, як також під час дальших запланованих зустрічей Президента із президентом Франції Помпідю, прем'єром Великої Британії Гіттом, прем'єром Японії Ейсаку Сато та з канцлером Західної Німеччини Віллі Брандтом буде

Округи УНС в Торонто і Ст. Катринс відбуду наради

Торонто. — Минулої суботи, 27-го листопада 1971 р. головний секретар УНСОЮзу д-р Ярослав Падох відвідав у товаристві голови Головної Ради й канадського обласного організатора Василія Дідюка, Торонтонського Округу УНСОЮзу, а в неділю 28-го листопада Округу Ніягара. Ціллю відвідин була зустріч, під кінець року, з відділовими секретарями, які є відповідальними за постійне доповнювання й збільшення членства. Як керівник організаційного відділу головної канцелярії, до якого належить доповнювання членства, д-р Я. Падох з'ясував учасникам наради стан щогорічний кампанії за новими членами, а головний радний Василь Дідюк, який відповідав за збільшування членства на терені Канади, з'ясував стан на терені Канади та проблеми, які ждуть поладнання ще перед закінченням цього року. Окрему увагу поставлено на заокруглення кількості членів, здобутих поодинокими організаціями, щоб здобути почесне звання будівничих УНС та

ЗАКЛИК УКРАЇНСЬКОГО КОНГРЕСОВОГО КОМПІТЕТУ АМЕРИКИ

ГРОМАДЯНИ І ГРОМАДЯНКИ!

Український Конгресовий Комітет Америки звертається до Вас в цей Різдвяний час підтримати його працю своєю вплатою Національного Датку.

До Вас, як члена організованого нашого громадянського життя в З'єднаних Штатах Америки. До Вас, що безкорисно і віддано віддаєте свій вільний час від професійної праці для справ допомоги Українському Народові в його тяжкій боротьбі за визволення і самостійне існування.

До Вас, що вже довгі літа ширите правду про Україну та для її визволення від більшовицького панування з'єднуєте й американських приятелів.

До Вас, що ставитеся вже довгі літа позитивно до збірки на Український Народний Фонд, що був установлений на IV Конгресі у Вашингтоні в 1949 році.

Ви своєю вплатою Національного Датку дали можливість впродовж трьох десятків літ переводити заплачані політичні акції, що увінчалися поважними досягненнями так у внутрішній, як і у зовнішній нашій праці.

Залишився тільки один місяць грудень, в якому ми можемо зложити свій щогорічний Національний Даток. Здавалося, що вже в цей час зайво звертатися із закликами до нашої Громади, щоб вона ще в ці останні дні сповнила свій громадський обов'язок. Здавалося, що вже був час за ці 11 минулих місяців сповнити свою повинність вплатою Національного Датку. Але, так воно не є і так воно раніше не було. Наш досвід каже, що ми всі не припиняємося. Все знайдуться якісь причини, щоб відкласти не раз невідкладні справи. І минулими роками було так, що щогорічний грудень приносить кругло одну третину щогорічної збірки Національного Датку, а останні дні грудня приносять не раз більше, як тижні, а то й місяці літнього часу. Тому востаннє в цьому році просимо наших свідомих і жертвенних громадян виконати свій традиційний обов'язок вплатою Національного Датку.

Перед Українським Конгресовим Комітетом Америки є до виконання багато важливих проєктів, але до їх переведення потрібні фінансові засоби. Ми віримо, що ті засоби поставити до диспозиції наша Громада.

Ми щиро Вам вдячні за дотеперішні пожертви на працю УККА і ми переконані, що й цього року Ви не відмовите своїй влаті, за що складаємо Вам нашу подяку.

ЕКЗЕКУТИВА
УКРАЇНСЬКОГО КОНГРЕСОВОГО
КОМПІТЕТУ АМЕРИКИ

Нью-Йорк, грудень 1971

Ніксон переведе в Китаї сім днів разом із своєю дружиною

Вашингтон. — Президент Ніксон прибуде до Пекіну 21 лютого 1972 р. і відвідає відтіль 28 лютого — повідомив дорадник Президента Генрі Кіссінджер на своїй 45-хвилинній пресовій конференції у вівторок 30 листопада. Президент то-варистиме його дружина Патріція (Пат). Плантається перевести 4 дні у Пекіні і три дні на відвідинах у Шангаї і Ганчові, за 100 миль від Шангаю. Почет Президента буде невеликий і його головними членами будуть державний секретар Вільям Роджерс і Генрі Кіссінджер. Не слід сподіватися — заявив Кіссінджер — від цієї подорожі ніяких сенсаций, ніяких переломових подій, ані встановлення дипломатичних зв'язків. У-стійнено, що розмови з китайськими лідерами будуть стосуватися Америки і Китаю, а не третіх сторін, але застерезено обома сторонами вільну руку й право заторкувати дошку справу, що ж треба припускати, що будуть там заторкнені також справи Вільного Китаю, себто правління Чіанг Кай-шека на Тайвані, і справа В'єтнаму. Ціллю подорожі Президента є навізати безпосередній зв'язок до країн країн взаємного пізнання. "Ми розуміємо" — твердив Кіссінджер — що в Народній Республіці Китаю правлять люди з глибокими принципами і що ті принципи діаметрально протилежні нашим". Треба устійнити існуючі розбіжності та шукати співпраці там, де є спільні інтереси. Він пояснив, що наради Президента з лідерами Франції, Британії, Західної Німеччини, Японії і Канади мають в першу чергу на цілі запевнити тих лідерів, що у розмовах у Пекіні не будуть ніяких пошкоджених інтересів тих держав.

Ізраїльський прем'єр Голда Меїр прибула знову до Вашингтону

Вашингтон. — Прем'єр Ізраїлю Голда Меїр прибула в минулий вівторок 30 листопада до Вашингтону на наради з президентом Ніксоном і державним секретарем Вільямом Роджерсом, напередодні дебатів в Об'єднаних Націях про ситуацію в Близькому Сході. 72-літня Голда Меїр є вже втретє у Вашингтоні за урядування Ніксона. Вона заперечила в розмові з журналістами після приїзду до ЗСА, наче би між Ізраїлем і Америкою були напружені відносини, але найперші коментарі твердять, що ціллю цього приїзду Голди Меїр є власне направити обопільні відносини та з'ясувати, чи і

НАСЛІДНИКОМ ВЕРХОВНОГО АРХІЄПІСКОПА БУДЕ "ЕПІСКОП 3-ПОЗА ЗАЛІЗНОЇ ЗАСЛОНИ" — ІНФОРМУЄ АГЕНЦІЯ РОЙТЕРА

Ватикан. — Пресова агенція Ройтера із "неназваних джерел" одержала та 16-го листопада ц. р. поширила по всьому світі вістку, що не-давній П'ятий Архієпископський Синод Української Католицької Церкви — мовляв — "також найменував на-слідника Кардинала Йосифа Сліпого на пості Голови Української Церкви" та що тим наслідником мав би бути "єпископ 3-поза залізної заслони". У повідомленні агенції Ройтера, в якому багато говориться про дієси чи здогадні ватиканські суперечності, серед яких відбувався П'ятий Архієпископський Синод УКЦеркви, в цій справі дослісно сказано:

"... Також повідомляється, що Синод [Владик УКЦеркви] мав найменувати наслідника для Кардинала Сліпого, як Голови Української Церкви. Великий, сивобородий Кардинал матиме в наступному році 80 років життя і тоді він міг би вже не виконувати обов'язків Кардинала. Українці побоюються, що хоча в практиці східних обрядів немає постанов про емеритуру, то Ватикан тим не менше міг би тоді спробувати заступити його кимось більше податливим. Із звичайно достовірних джерел кажуть, що наслідником буде "єпископ 3-поза залізної заслони". Не подається дальших інформацій, але висловлюється надія, що єпископ Василь Величковський може бути звільнений із совєтського ув'язнення на початку наступного року. Єпископ [Величковський], тасмо в-сячений в 1963-му році, був заарештований в 1969 році. Згідно з інформаціями з місцевих [ватиканських] джерел, його обвинувачувало за нелегальну активність як священнослужителя і в минулому році він був книговодом в одному із таборів каторжної праці в Казахстані. "Вважається, що в Совєтському Союзі є ще три інші українські єпископи..." — подас агенція Ройтер.

Філадельфія відзначає 50-річчя УЗУ концертом з участю проф. В. Грудина

Філадельфія. — Ювілейний Концерт для відзначення 50-річчя Українського Вільного Університету, що відбудеться тут у суботу 4-го грудня 1971 р. о год. 6-й веч. в Авдиторії Церкви св. Йосафа та при вул. Дістони і Дітман, вшанує своєю у-частю композитор п'яніст проф. Володимир Грудин. Прийняти матимуть змогу прослухати твори українського композитора у мистецтвом виконанні самого автора, на концертному фортепіані "Ямага", що його Діловий Комітет для відзначення 50-ліття придбав на цей вечір. Твори В. Грудина відомі в обох Америках, Канаді, Європі, у Мюнхені, Відні, Лондоні й Паризі, а його фортепіанові композиції Національна Консерваторія в Парижі прийняла для навчання в класі фортепіану. На цьому ж вечорі виступлять теж драматичне сопрано Ю-



Владика
Василь Величковський

Величковський, тасмо в-сячений в 1963-му році, був заарештований в 1969 році. Згідно з інформаціями з місцевих [ватиканських] джерел, його обвинувачувало за нелегальну активність як священнослужителя і в минулому році він був книговодом в одному із таборів каторжної праці в Казахстані. "Вважається, що в Совєтському Союзі є ще три інші українські єпископи..." — подас агенція Ройтер.



Проф. Володимир Грудин

ліз Шашаровська і тенор Іван Гош, які при "компанії" піаністки мгр Наталії Котівич виконують декілька творів українських та чужоземних композиторів.

УКРАЇНЦІ У ВІЛЬНІМ СВІТІ

ВЕЧІР НЕСКОРЕНИХ У НЬО ЙОРКУ

Нью-Йорк. — Асоціація Дітяч Української Культури й Організація Жінок ОЧСУ влаштували тут у суботу 4 грудня ц. р. о год. 4-й по пол. в будинку Вільного Фронту при 315 Схід 10 вулиця Вечір Нескорених з доповіддю ред. Вячеслава Давиденка н. т. "Молодь в Україні" і декламаціями віршів нескорених поетів у виконанні Зони Будяк М. Голодника, Аніни Кореньовської та Аскольда Лозинського.

ВЕЧІР СПОГАДІВ ПРО РЕД. В. СТАХОВА

Нью-Йорк. — Осередок Середовища ЗП УГВР у Нью-Йорку влаштує в суботу 4 грудня ц. р. в залі ЛМ-Клубу при 149 Друга Енго вечір спогадів про померлого нещодавно в Нью-Йорку редактора кол. "Сучасної України" і згодом "Сучасності" с. п. Володимира Стахова. Відбудеться вечір після паннахиди, що буде вправлена в суботу 4 грудня о год. 7:30 веч. в церкві св. Юра.

СВОВОДА

UKRAINIAN Newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Передплата: на рік — \$18.00, на три роки — \$9.50, на 3 місяці — \$5.00. Для членів УНСоруду 65% м.с. За кошту змісту адрес — 25¢. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

Статті і дописи, підписані авторами, не можуть відкликати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потрібні випадках скорочувати надіслані матеріали. Несамовільні матеріали повертаються тільки тоді, коли автор собі не виразно застеріг, долучивши заарештовану коверту з відшкодування поштової оплати. — За зміст оголошень Редакція не відповідає.

P.O. Box 348 Jersey City, N.J. 07303

ПОВІНЬ КАНДИДАТІВ

Перші правнибори у президентських виборах наступного року відбудуться в Нью-Гемпширі 7 березня 1972 р., і цьогою тоді проясниться, хто з кандидатів з шансами успіху і без шансів. По республіканському боці нема сумнівів щодо кандидата на президента — с ним Річард Ніксон, бо хоч конгресмен Пол МекКлоуї з Каліфорнії заповів, що він теж кандидує, сам він признає, що робить це задля демонстрації республіканського лібералізму, і ніхто тієї кандидатури поважати не бере. Зате є різні міркування на тему, кого Річард Ніксон вибере собі на свого наступника: чи затримав він Спіро Егню, чи проміняв його на теперішнього секретаря скарбу Джона Коннеллі, якщо той захоче перейти з Демократичної до Республіканської партії, чи вибере каліфорнійського губернатора Рональда Рігена або ньюйоркського Нелсона Рокефеллера.

Зате по демократичному боці є справжня повинь зголомшених аже і потенційних кандидатів. Два кандидати, які свою кандидатуру вже були оголосили, встигли відкликати її: сенатор Бірч Бей покинув на важку недугу свої дружини, яка унеможливило йому бути в роз'їздах, а сенатор Фред Гарріс признав, що не має достатніх для виборчої кампанії фондів. Але зголомшили вже свою кандидатуру: Джордж МекГоверн, сенатор з Норт-Дакоти, з лівого крила партії, посадив Лос Анджелесе Сем Порті, який зарахував себе до незалежних демократів, і сенатор із етейту Вашингтон Генрі Джексон, "найправильніший" з усіх зголомшених аже і потенційних демократичних кандидатів, якого президент Ніксон брав на увагу, як можливо-го секретаря оборони. Генрі Джексон — переконаний антикомуніст і прихильник американського зброєння, підтримує військову і закордонну політику Ніксона. Він заявив, що кандидує тому, що Ніксон не має повного довіри ані у колах бізнесу, ані в колах робітничества, а він ніби те довіряє мас. Він висловився також проти того, щоб у Білому Домі засів будь-який ліберал, схильний до пацифізму та ізоляціонізму.

Такими демократами, які ще свої кандидатури офіційно не проголосили, але кожного дня можуть це зробити, є колишній сенатор Юджин МекКарті, що вже кандидував у 1968 році і навіть мав успіхи в деяких правниборах, звідки поважано гуртові пропагатори з-посеред студентської молоді. Ідеологічно він належить до того самого лівого крила партії, що й Джордж МекГоверн. До тієї самої категорії ідеологічно належить сенатор Едвард Кеннеді, який кількакратно заявляв, що "не кандидує" і який брат колишнього президента Джона Кеннеді і колишнього сенатора та кандидата на президента Роберта, — обох, що згинули в

атенті гах, — має між демократами багато прихильників. Найслабшою точкою його кандидатури є трагічна пригода, яку він мав 18 липня 1968 року, коли керував ним авто апапо вночі у воду біля острівця Чанак, кідкі в його стейті Меєсачу-сетс, і з того авта вилетіли мертвою колишню секретарку його старшого брата, 28-річну Мері Коппеце.

Свій виборчий апарат приготував колишній віцепрезидент, суперник Ніксона в останніх виборах, Г'юберт Гомфрі, який має добрі зв'язки з робітничими спілками і відомий зі своєї "поміркованості" у порівнянні з вищегаданими його колегами — лібералами. За такого самого поміркованого вважають сенатора з Мейну Едмунда Москі, колишнього кандидата на віцепрезидента з виборів у 1968 році. Москі б'ютьто — судячи за вислідами різних опитувань — має найбільші шанси отримати номінацію на конвенції Демократичної партії.

Ніких шансів не має амбітна конгресменка — муринка з Нью-Йорку Шірі Крісголм, яка запевняє, що намовляють її кандидувати — задля престижу муринів — лідери великих муринських організацій.

Мінімальні шанси отримати номінацію від демократичної партії посідає ньюйоркський посадинок Джон Лінді, який недавно перейшов від республіканців до демократів. За загальним переконанням він зробив це, бо переконався, що як ліберал, який публічно виступав уже проти Ніксона і його політики, не має ніяких вигод від подальшої кар'єри в Республіканській партії, а деякі вигляди дає перебування в рядах Демократичної партії. Лінді роз'їздить тепер по різних стейтах з промовами, і це породило нарікання серед ньюйоркчан, що він занедбує справи міста, яке обрало його на свого посадинок. Політичні аналітики виключають, щоб конвенція Демократичної партії могла затвердити к а н і д і т у р у "наймолодшого демократа" на президента. Як висловився названий уторі сенатор Генрі Джексон, "коли хтось змінює віровизнання і переходить до іншої Церкви, то не роблять його там відразу деканом". Але не виключено, що Лінді вирине, як кандидат на віцепрезидента, коли б кандидатом на президента став хтось із "правих" демократів.

Покійно кожний із цих дійсних і потенційних кандидатів а а ставляється взяти участь в якихось правниборах, щоб перевірити свою популярність в окремій стейтах. Кожний із них має своїх протекторів, прихильників та пр и х и л ь н и к і в. Найбільший клопіт Демократичної партії власне у за великому числі кандидатів, і це є найбільш переконливий доказ того, що нема в теперішньому часі у цій партії нікого з таким ім'ям, з таким авторитетом, щоб наче автоматично міг

ПІВДЕННА АМЕРИКА СЬОГОДНІ

(ст.) — Мекіканська газета "Візіон" дуже широко описує невідомі положення південноамериканських країн наслідком політичного терору.

Як досі, на цьому найбільше потерпіли Уругвай, Гватемала і Бразилія. Насильства ті відбиваються на щоденному житті людей, на економіці та державних установах. Тероризм проходить по всьому континенту. Спорадичні насильства були в Чиле, Колумбії, Мексикі й Венесуелі.

Чого так сильно і швидко поширюється тероризм у цих країнах нелегко відповісти. Почасти є це наслідком замалої поліційної охорони, а також успіхів кубинських партизанів, завдяки яким Кастро свого часу дійшов до влади. Кожен з них хоче наслідувати кубинців, не зважаючи на історичні, політичні та географічні різниці. Інша причина це те, що сучасні політичні системи не вміли розв'язати основних проблем південноамериканських країн.

До поширення тероризму причинилися й те, що терористи вирішили перенести свою діяльність до міст, бо на селах не мали успіху. Густо заселені міські осередки, де завжди панували великий рух, надаються краще на сховища, ніж гірські райони. Фермери не симпатизують революціонерам і повідомляють уряд, де революціонери п е р е х о в у ю т ь с я. Легше звернути на себе увагу світу, скопиривши чужого дипломата, ніж убити провінційного поліца.

А ще корисніше пограбувати банк чи якийсь великий підприємство, ніж вантажне авто на сільській дорозі. Есі міські партизани по-

стали кандидатом на президента із шансами перемогти Річарда Ніксона.

За 11 місяців може багато змінитися. Якщо число безробітних впаде нижче від 5 відсотків і закінчиться В'єтнамська війна, хоч би навіть не формально, а фактично, то перебіжить Річарда Ніксона не підлягатиме сумнівам, без уваги на кандидата на віцепрезидента. Коли ж, навпаки, провалиться нова економічна політика Ніксона, повернеться інфляція в давніх яскравих формах і зростає безробіття, якщо ситуація у В'єтнамі буде така, що Америка мусятиме далі воювати і якщо подорож Ніксона до Пекіну та Москви будуть невдачливі й причиняться до зросту міжнародного напруження, шанси на вигру таких демократів, як Едмунд Москі, Г'юберт Гомфрі чи Генрі Джексон, можуть бути дуже по-важкими. На ці власне можливі несприятливі події Ніксон розвинути події розраховує, хоч покищо ні один з них не має світліших вигод — ані на конвенції Демократичної партії, ані тим паче у дні виборів.

і-кн

Любов Колєнська

СЛУШНИЙ ПРОТЕСТ

„Хворобливі іграшки витворюють хвору суспільність“, „Хай іграшки залишаться іграшками“, „Садистичні іграшки вирощують злочинних хлопців“, — з такими і іншими написами транспарентів носили молоді жінки, маршуючи в дощовий день півтори години під фірмовою будинку „Набіско“.

Як пише „Нью-Йорк Таймс“, що групу очолювала голова Відділу Крайової жіночої організації міста Нью-Йорку, Джекелін Себальос, Поміж димів жіночати була одна, що представляла собою вішалницю, щоб символічно віддеркалювати цілі тієї демонстрації. Попереджений про це пікетування віцепрезидент фірми „Набіско“, Олстон Дженкінс висловився жартома, що він радо посадив би пані Джекелін Себальос до... клітки.

Жінки протестували проти фірми „Набіско“ і „Аврора“ тому, що ці фірми продукують різні іграшки-страшниця, а зокрема такі несамовиті іграшкові сцени, як „Вампірелля“, „Звіснаюча клітка“ і „Пендуліон“, в якій напіроздягнена зв'язана жінка чекає на ешафоті, коли натиснуть гудзак, що урухомлює ніж, який відтисне їй голову. Але їй не вб'ють тільки раз, а з великою насолодою безліч разів, аж до здуду, або доти, коли зіпсується магнічний гудзик...

Коли віцепрезидент фірми Олстон Дженкінс собою сказав про заплановану демонстрацію, він тільки здвигнув плечима і сказав, що в травні, коли в ньюйоркських газетах, зокрема релігійних, появились були протести проти продукції цих страховиць, їх уже не продукують.

Віцепрезидент фірми „Аврора“, Річард Шварцчайлд, виправдувався тим, що досі його фірма отримала тільки сто двадцять листів і декілька телефонів з протестами проти продукції таких іграшок, але зате ці листи морі листів від дітей і дорослих із заохоченням до дальшого їх виробництва. Президент цієї фірми Чарльз

Дікер ствердив, що заки ще вони припинять продукцію таких іграшок, як „Дядулю“, „Звіснаюча клітка“, 40 000 їх появилася на ринку. Вони від 1965 року, виробляють усіляких „франкенштейнів“, „г а н убєків“ (горбунів) і „годзілів“, що до речі, поширюються, як фольклорні іграшки.

Пікетувальниці — представниці Крайової Жіночої Організації — заявляли, що вони планують якнайшвидше бойкот „Аврори“ і „Набіско“, роздаватимуть „летючки проти них і демонструватимуть перед крамницями, де продаватимуть виробів тих фірм.

Жінки висловлювалися, що іграшки, які представляють знярада тортури, витворюють у дітей хворобливу фантазію і, замість вести їх у радісний і погідний світ, притаманий дитинству, замість вирізьювати їм світ краси й радості, ведуть їх до злочинів, які з такою страшною швидкістю множаться у сьогодишньому світі. І запитують тільки, що представляє для дітей така іграшка як „Камера болю“? У дорослих вона викликає відразу, у дітей породжує жорстокість. Обличчя деяких іграшкових кардіків (у нас вони колись мали заборочені, добродушні личка, криві носики і довгі сині борода) не тільки потворно великі, але й сплюснені, нагадуючи якихось недорозвинених монстрів. Як же батьки зможуть плекати у дітей гін до краси і до віщих стремлень?

Лишень, уже минуве час, коли по домах ввечерами читалося дітям казки Андерсена, може не раз перепоєні смутком, але скільки у них ніжності, ласкоти і глибокого спокою! Зацікаві в ці казки росли діти, розвивалися згодом в генерацію з світоглядом іншим, як сучасні ровесники, з погідною фантазією і думками, спрямованими в ідеальнішу глибину дії. Ця молодь шукала героїв зовсім іншого типу, як ті в хаотичній медутишній контрверсійній ідеї заблукані молоді люди.

Советський чорноморський експеримент зазнав невдачі

Київ. — На Чорному морі довелося після 52 днів припинити експеримент з довготерміновим перебуванням людей під водою в спеціальній кабіні „Чорномор“. Експеримент тривав 52 дні, після чого встановили новий світовий рекорд довготого підводного перебування, але довелось наслідки витягати нагору залого „Чорномора“, бо великий штурм порозривав кабелі й комунікаційні лінії. Чотирьох членів команди „Чорномора“ витягли щасливо нагору з глибини в 50 футів. „Чорномор“ мав би побити рекорд, встановлений американцями в 1969 році, які були під водою без випливу нагору впродовж 59 днів. Експеримент проводили в Голубій Затоці, поблизу кавказького чорноморського берега. Стан здоров'я чотирьох підводників задовільний. Кожний із них писав щоденника під час перебування під водою та проводив різні наукові експерименти.

ДЛЯ БЕРЛІНСЬКОГО „САБВЕЮ“

Київський машинобудівельний завод спеціалізувався, між іншою продукцією, на випуску ескалаторів — рухомих сходів. Ними завод забезпечує потреби не тільки в Україні і частково в деяких інших районах СРСР, а й випускає ескалатори для закордону. Незабаром всі рухомих сходи в „сабве“ метро у Східній частині Берліну будуть замінені новими, київськими. До київського заводу надійшло також замовлення на сходи для нового „сабвею“ в м. Магдебурзі.

IV

Periculum in mora (Небезпека в заборі)

На Вітійцях ми ствердили, що урядові вагони рушили з Гречан у напрям Чорного Острова всього годину перед тим, коли ми телефонували з Клімашівки, що залізниця до Старокостантинової вільна для руху (вона взагалі не була перервана). Одна година була тією соломиною, що зломилася хребет верблюдів... А все ж ми жили надією, що наша справа не програє, не пропаде. Ці дні у війське бездротовий телеграф. Він приносить звістки про руху „білої“ армії Денікіна під ударами українських повстанців і російської червоної армії.

(Далі буде)

Панас Феденко

МИНУЛО, ПІВСТОЛІТТЯ

ЗІМОВИЙ ПОХІД АРМІЇ УКРАЇНСЬКОЇ НАРОДНОЇ РЕСПУБЛІКИ 1919-1920 РР.

(5)

„Не вірте, громадяни, — казав я, — що Денікін платити золотом, як дехто ширить що вигадку між вами. Біла армія має золото на свої погони, а платити буде вві. Говорив я до розуму й серця присутніх, описував „картальні експедиції“, „золотопогонників“, від яких терпіли українські селяни, і кликав стояти твердо під прапором Української Народної Республіки. Мої слова подейали, а бачив слюзи на очах не одного з присутніх на раді в Клімашівці. Не хотів я гадувати, що Пашківська волясть не показала українського патріотизму, бо не посіла своїх новобранців в Армію УНР, коли була оголошена мобілізація.

Після мене говорив Назар Петренко, і наша дискусія з Пашківськими громадянами закінчилася мирно. Щоб закріпити це, я написав прохот декларції Пашківської громади на адресу уряду УНР.

Це був свого роду „довір“, в якому громада заявляла, що вона „ніколи не відступала, не виступала і не буде виступати“ проти уряду УНР. Цю декларцію підписали П. Феденко і Н. Петренко іменем уряду УНР, а від Пашківської волости підписали уповноважені і приклади до двох копій печатку Клімашівки.

Все обійшлося мирно і дружно. Але, коли декларцію підписано, сталася несподіванка: від залізнички ми зачули стрілянину і через Клімашівку перелетіла граната з гармат. Настрий учасників наради в одну мить змінилися. Нам докорили за „криводушність“, мовляв, ми говорили до громадян волости про мир, а війська — стріляє... Нам удалося втихомирити збентежену частину громади, що грозила перетворитися у нерациональну „горбу“. Ми запевняли, що сталося непорозуміння, що уряд УНР і команда армії покарають винуватців. Як незабаром виявилось, то був панцерний поїзд „Син Україна“, який проїздив на північ до Старокостантинової під командою свого доброго приятеля Павла Лисого (Петришина), брата д-ра Володимира Лисого, що три роки тому помер у Дітроїті.

Павло Лисий-Петришин учителював разом зі мною в українській гімназії, що була заснована в 1917 році у Веселих Тернах біля Кривого Рогу в колишніх „Запорізьких Вольностях“. Він та Василь Палідвор, що теж навчав у тій самій гімназії, вирушили в січні 1919 р. з двома десятками учнів старших класів тієї гімназії на боротьбу за Рідний Край. Вони були спершу на панцерному поїзді „Стрілець“, а після загибелі „Стрільця“ перейшли до „Сина України“. Д-р Василь Палідвор тепер живе в Нью-Йорку, колишній учень гімназії у Веселих Тернах і боєць на „Стрільці“. Іван Горішній живе в Торонто, в Канаді.

Тяжка доля судилася Павлові Лисому-Петришину. Після утрати нашого регулярного фронту він заступив на хуторі біля Любара в листопаді 1919 р. Опікувалися ним дочка власника хутора — Лозинська. Коли армія УНР вишшла з тієї околиці в похід, то на „нічню землю“ приходили ватаги російських большевиків і поляків. На хуторі комуністи заарештували Лисого-Петришина, бо знали, що у нього при трусі документ приналежності до армії УНР. У недалекому селі насочив на цю групу поль-

ський відділ. З арештованим большевицьким ватагом засіла в порожній хаті і відстрілювалася. Прийшов їм на гадку використати для себе Лисого-Петришина. Дали йому рушницю і сказали, що як вийде з хати і налякає поляків, то буде помилуваний. Лисий-Петришин це зробив, але упав від куль польських жовнірів. Це мені розповідали сестри Лозинські, коли я був у тих околицях у травні 1920 р. Був я з ними на могилі приятеля: безровний хрест, перев'язаний хустиною...

На стації Клімашівка стояли вагони з розбитими дверима: видно було, що звідти забрано все, що було — були сліди розпаної соли, борошна, цукру. Таке трапляється в усіх країнах, коли ослабне влада, наверх виходять атавістичні інстинкти і запановує „дух юрби“. В травні 1945 р. такі сцени можна було бачити, наприклад, у Баварії, де людість розбавила склади військового майна і тагла все до своїх хат. В лісі я бачив тоді великий автобус з вирізаною шкірою на сидіннях. „Буття визначас свідомість“...

На стації дрезина на нас не чекала, бо ми наших „машиністів“ відпустили вночі, по приїзді на Клімашівку. Ми кинулися до телефона, щоб повідомити на Гречані, що шлях вільний, бо й коли залізничні була ціла: хтось пустив був цю вигадку. Ми кликали до телефона комеданта урядових поїздів або голову уряду Мазепу. Телефоністка відповіла, що всі виїхали на „Чорний Острів“. Для нас це було немов грім серед зими з блакитного неба. Ми зрозуміли, що „білі“ захопили Гречані і що урядові вагони, замість рушити на північ, через Клімашівку на Старокостантинів, поїхали на захід, у сліпий кут.

Від Клімашівки ми рушили пішки по рейках, потім добралися до якогось села і найняли підводу. Увечері опинилися ночувати в школі у молодого вчителя. Недавно він був у війську, але був ранений, перебував тиф. Болів душою, що не має сили далі воювати. Знайшов нам іншо-

У Києві помер Тарас Франко, син Івана Франка

Київ. — В суботу 13 листопада ц. р. тут помер на 83-му році життя літературознавець і теоретик спорту і тіловиховання Тарас Франко, син великого письменника Західної України Івана Франка. Народжений 9 березня 1889 року у Львові, Тарас Франко закінчив філософський факультет Львівського Університету і потім вчителював у різних школах Галичини. В 1919-1922 роках перебував в УСРС, працюючи у видавництвах. Повернувшись в 1922 році до Львова, далі вчителював і був активний в розвитку українського спорту. Після окупації західних українських земель советськими арміями, був обраний на де-

путата Станциславської міської Рада депутатів трудящих. В 1945-1950 рр. працював викладачем у Львівському Університеті і потім аж до 1963 року в Інституті Літератури АН УРСР. В 1963 році захистив кандидатську дисертацію п. н. «Іван Франко і Борислав». Був автором книжки спогадів і статей про Івана Франка п. н. «Про батька», виданої 1956 р. як також виданих ще до 1939 р. праць «Історія і теорія руханки», «Нарис історії римської літератури» і збірок віршованих перекладів з чужих мов п. н. «Старе вино в нових міхах». В час своєї праці в Інституті Літератури АН УРСР завідував публічною бібліотекою Івана Франка. Був членом Спілки Письменників України. Похорон залишив доньку Зіновію, активну в діяльності літературознавства. Похорон Тараса Франка відбувся на Байковому кладовищі в Києві 15 листопада. На поминах промовляв чл.-кор. АН УРСР С. Кирилюк, і письменники Д. Павличко та С. Крижанівський. Найстарший син Івана Франка Андрій, етнограф і письменник, помер передчасно ще в 1918 році. Наймолодший син Франка Петро народжений 1890 року, письменник і перекладач й організатор спорту та Пласту, автор підручників з ділянки тілового виховання, чотарлетун Українських Січових Стрільців, був ліквідований органами советської безпеки під час репресій і розстріляв 1941 року.

ТЕАТР „ЗАГРАВА“ В ЧИКАГО

Драматичний театр „Заграва“ з Торонта завітає в суботу 4-го грудня до Чикаго з постановкою комедії „Таборова Козулька“ („Гріх Молодості“) в переробці С. Архангела. Постановка відбуватиметься в аудиторії Шопена, її початок о год. 7-й вечора.

ВИСТАВКА КЛИМА ТРОХИМЕНКА

Нью Йорк. — В неділю 5 грудня ц. р. о год. 1-й впол. відбудеться тут в галерії Літературно-мистецького Клубу при 2-й Енне відкриття вже 13-ої з черги індивідуальної виставки образів Кліма Трохименка. Весною цього року мистець мав свою успішну виставку у Мюнхені.

„УКРАЇНСЬКЕ РІЗДВО“ В ПРОГРАМІ РІЗДВА ДОВКОЛА СВИТУ

У вівторок, 7-го грудня, о год. 7-й вечора, в Музеї Науки і Промислу в Чикаго відбудеться програма під наголовком „Українське Різдво“ в серії показів різдвяних святкувань довкола світу. Український вечір із показом „Українського Різдва“ влаштує 22-й Відділ Союзу Українок Америки в Чикаго при співучасті 29-го Відділу СУА та Хору „Сурма“.

БАТЬКИ! Загляньте замолоду вашим дітям з найстаршою, найбільшою й найбагатшою українською національною установою поза межами батьківщини, якою є Український Народний Союз, щоб заповнити їм крамлю будучини, а нашої громаді у вільному світі нового свідомого члена!

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ КЛУБ І ОБ'ЄДНАННЯ УКРАЇНСЬКИХ ПИСЬМЕННИКІВ „СЛОВО“

В п'ятницю, 3-го грудня 1971 року

в ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКОМУ КЛУБІ при 149 Друга Енне в Нью Йорку, Н. Й.

— відбудеться —

ЛІТЕРАТУРНИЙ ВЕЧІР Василя Софронюка-Левича

1. Відкриття.
2. Богдан Кравців: Василь Софронюк-Левичський — письменник і журналіст.
3. Уліана Старосольська: Спогад.
4. Мистецьке читання творів: пн. Рома Шутан і Стефан Крижанівський.
5. Слово Автора й читання своїх творів.

Після вечора — товариська гуляка при склянці чаю.

„ЗАГРАВА“

УКРАЇНСЬКИЙ ДРАМАТИЧНИЙ АНСАМБЛЬ З ТОРОНТА

— поставитъ —

в суботу, 4-го грудня 1971 року

о год. 7-ма ввечері

у ЗАЛІ SHORIN SCHOOL AUDITORIUM

Rice & Campbell Sts. — Chicago, Ill.

ВЕСЕЛУ КОМЕДИЮ В 3-ОХ ДІЯХ

„ТАБОРОВА КОЗУЛЬКА“ (ГРІХИ МОЛОДОСТІ)

В опрацюванні: СЕРАФІМА АРХАНГЕЛА.

Постави: ЮРІЙ БЕЛЬСЬКИЙ.

Дієві особи: Тарас Барцький, Ніна Миколентко-Теліжко, Олена Рожко-Теліжко, Андрій Ільків, Христина Теліжко, Іван Валько, Корнеліо Саванський, Зеновія Війтецька, Ніна Тарновська, Стефан Геник-Березовський, Володимир Антонович, Зоя Гречко.

ПЕРЕДПРОДАЖ квитків: в „ДЕЛТІ“ і в книгарнях.

МІРАВА „ЗАГРАВА“

ЧЕТИРИ СОВЕТСЬКІ „ОБНАВІДКИ“ згинули під час пробних експериментів, що їх Совети переводили на суші, в московській лабораторії, а які впровадили умовини, які існують у морській глибині на 1380 стій. Советська преса про це мовчала, а повідомила про це західна преса.

В ДРУГУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ

бл. п. РОМАНА ФЕНЧИНСЬКОГО

буде відправлена

в неділю, 5-го грудня 1971 року

о год. 10-й ранку

СЛУЖБА БОЖА І ПАНАХИДА

в Українській Православній Церкві

Всіх Святих в Нью Йорку, Н. Й.

(206 Схід 11-та вулиця)

До участі в Богослуженні запрошують

Рідних і Приятелів

РОЗАЛІЯ ФЕНЧИНСЬКА, дружина

РОМАНА, син

Об'єднання Мистців-Українців в Америці

ВИСТАВКА ОБРАЗІВ

ВАСИЛЯ ПАНАХА

Відкриття у галерії ОМУА при 149 — 2-й Енне, у Нью Йорку в неділю 5-го грудня ц. р. о год. 12-й впол. Виставка триватиме до 12 грудня включно. Відкриття в будні дні 5-8 год. веч. у суботу й неділю 12 вполудне до 8-й вечора.

Образи можна буде набувати по дуже померклованим цінам.

ТОВАРИСТВО ПРИХИЛЬНИКІВ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО РЕСПУБЛІКИ

м. НЬЮ-АРК-ІРВІНГТОНУ, Н. Дж.

повідомляє, що

в неділю, 5-го грудня 1971 року

о 2-й год. дня в приміщенні

УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ

при 149 Проспект Енне, Ірвінгтон, Н. Дж.

— відбудеться —

ЗУСТРІЧ

УКРАЇНСЬКОГО ГРОМАДЯНСТВА

З ПРЕЗИДЕНТОМ УКРАЇНСЬКОГО

НАРОДНОГО РЕСПУБЛІКИ (в екзиль)

МИКОЛОЮ А. ЛІВИЦЬНИМ

під гаслом:

„ЗА ДЕРЖАВНИЙ ЦЕНТР УКРАЇНСЬКОГО

НАРОДНОГО РЕСПУБЛІКИ“

■ Під час зустрічі Президент УНР виголосить коротке слово та буде відповідати на запити.

■ Ласкаво запрошується все Українське Громадянство взяти як найбільшу участь у цій зустрічі.

ПОВІДОМЛЕННЯ

На набірний хрест на могили

сл. п. ВАСИЛЯ КОСАРЕНКА-КОСАРЕВИЧА

видатного публіциста і автора політичних праць п. н. „Московський Фінікс“ — склали похоронні слухачі громадини і приятелі Покійного в Нью Йорку:

По 10 дол. — Юлія Бачинський, м'єсарня „Лалі Тацук“, м'єсарня „В. і О. Дармохалли“, „Веселка“ — Лідія Гриняк (Сучик);

по 5 дол. — Іван Керницький, Митрон Сурмач, „Сурма“, Ярослав Гриневич, Ольга Каліна, Марія Павлюк, Лев Вербенець, Василь Комар;

по 3 дол. — Юрій Іцик;

по 2 дол. — Зіновій Головин, Н. Н. Х. У.;

по 1 дол. — Н. Пашко, Р. Маринювич.

Простіть про дальші похорони „Арія“, „Сурмач“, „Еко“! Служок жертводавців буде оголошений в черговій „Свободі“.

ЗА ГРОМАДСЬКИЙ КОМПЕТ:

Ярослав Гриневич Іван Керницький

Гриша Шуклович Шуварська

Подарунок

для всіх поколінь!

ВЕЛИКА ІЛЮСТРОВАНА ІСТОРІЯ УКРАЇНИ

Проф. МИХАІЛА ГРУШЕВСЬКОГО,

в золотому тисненні твердий оправа, для Вас та для всієї Вашої Родини ДАРУНОК на великі нагоди — за ціну (зискену) замість \$25.00 — ЛІШЕ \$15.50 (важне до Різдва)

HOWERLA PUBLISHERS

238 East 6th Street New York, N.Y. 10003, USA

В ПЕРШУ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ нашої Найдорожчої і Незабутньої ДРУЖИНИ, МАМИ і БАБУСИ

св. п. ІРИНИ з ХАЛУПНИЦЬКИХ ГОЛЮНИ

буде відправлена

в неділю, 5-го грудня 1971 року

о 12-й години вполудне

в Українській Католицькій Церкві

св. Юра, при 7-й вул. в Нью Йорку

ЗАУПОКИНА СЛУЖБА БОЖА

Рідних, Приятелів і Знайомих запрошуємо взяти якнайчисленнішу участь у цій Поминальній Богослужбі та разом з нами помолитися за спокій Душі Покійної.

Безмірним горем прибиті:

чоловік — ВОЛОДИМИР ГОЛЮКА

з Синами, Невісткою, Внуками і дальшою Родиною

В СОРОКОВИЙ ДЕНЬ СМЕРТИ

нашого Найдорожчого

БАТЬКА, ДІДУНІА і ВУКА

сл. п. РОМАНА САМОКИШИНА

який відійшов у Вічність дня 26 жовтня ц. р.

Рідних Землях й там зівстав похований, будуть відправлені

ПАНАХИДИ ЗА СПОКІЙ ДУШІ

в дні 5-го грудня 1971 р.

ДІТРОНТ — в Українській Православній Церкві

св. ПОКРОВИ, год. 12-та дня;

ТРЕНТОН — в Українській Православній Церкві

св. ЮРИЯ, год. 9-та рано.

ЛОС-АНДЖЕЛЕС — в Українській Католицькій Церкві

св. МАРІИ, год. 12-та дня.

Дня 6-го ГРУДНЯ: ТРЕНТОН в Українській Католицькій Церкві

св. ПОСАФАТА, год. 9-та рано.

Син: МИКОЛА з дружиною ІННОЮ й синами: ВІКТОРОМ й РОМАНОМ

Невістка: ІННА з дітьми: ОКСАНОЮ, ІГОРОМ, РОМАНОМ

Сестринок: Ів. ДІМІТРО КУЗІК з Родиною

Свати: МАРІЯ ПОТОРОКА

ПАВЛО й ОЛЕНА МІНЯЙЛИ

Рідня: ІВАН МИКИТИН з Родиною

В ПЕРШУ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ

нашої Дорогої МАМИ і БАБУНІ

сл. п. АННИ СТЕБЕЛЬСЬКОЇ КОРНІЄННО

відправиться

ЗАУПОКИНА СЛУЖБА БОЖА

в суботу, 4-го грудня 1971 року

о год. 8:30 ранку

в Українській Католицькій Церкві

св. Івана Хрестителя в Ньюарку, Н. Дж.

Родичу, Друзі і Знайомих просимо

про помолити.

Син МИРОН з РОДИНОЮ

Замість квітів на спільну могилу

бл. п. Стефанії Наратницької

Матері нашої Дорогої Пам'яті Лідії Крушевської

на Фолд „Черква в Потребі“

зложили 36.00 доларів

УЧЕНИЦІ СТУДІИ МИСТЕЦЬКОГО СЛОВА:

Оля Гейса Тіта Павлюк

Марта Дармограй Алі Роговська

Софія Зелик Христина Салік

Уля Десюль Мотри Слупчиківська

Марта Лопатинська Віра Чума

Олефі Назаревич Оксана Ярема

Замість квітів на спільну могилу Товарища по Зброї

сл. п. Лева Лепкого

зложили на Дар Українському Воєнному Інвалідам:

Стефан ХОМЯК \$15.00 Осни БАНДЕРА \$5.00

Михайло ХОМЯК 5.00 Евстахій ГОМОТЮК 5.00

Замість квітів на могилу

сл. п. о. радника ЯРОСЛАВА КЕКІША

зложили 20.00 доларів

на Фолд „Черква в Потребі“

Орися і Петро ГІЛАДІШ

АДУК — Відділ Північного Нью Джерзі

— влаштує —

ВИСТАВКУ КАРТИН і ДЕРЕВОРИТІВ ЯКОВА ГНІЗДОВСЬКОГО

у неділю, 5-го грудня 1971 року

в ЗАЛІ ЦЕРКВИ СВ. ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ

719 Sanford Avenue, Newark, N.J.

Виставка буде відкрита від год. 10-й ранку

до 5-й по полудні

О год. 3-й по полудні

Маєстро ЯКІВ ГНІЗДОВСЬКИЙ

ВИСВІТЛЮЄ ФІЛМ і ДОПОВІДАТИМЕ ПРО

РІЗЬБЛЕННЯ НА ДЕРЕВІ

Вступ за добровільними датками.

ОБ'ЄДНАННЯ МИСТЦІВ УКРАЇНСЬКОЇ СЦЕНИ „ОМУС“

— влаштує —

дня 11-го грудня (субота) 1971 р.

в залі УСО „Тризуб“ о год. 7 веч.

ФІЛІАДЕЛФІА, Па.

ВЕЧІР МИСТЕЦЬКОГО СЛОВА

УЧАСТЬ ВЕРУТЬ:

Юрій Конодій, голова ОМУС-у — відкриття; проф. д-р Григор Тужанський — вступне слово; актори: Марія Степова-Кариш, Лиза Шапаровська-Чепіт, Марія Лисак, Юлія Шапаровська, Богдан Павлук, Володимир Шапаровський, Сиген Куріло, Роман Тимчук, Володимир Король, Ярослав Пшот-Рудакевич.

Читатимуть сценії і інші твори Олега Лисака.

Реквієт вечора: Богдан Павлук.

Музичний супровід: Зоя Маркович.

Книжки вступу до набути: „Оріон“, Олд Йорк вул. і „Космос“, Брод вул.

КОМІТЕТ ОБ'ЄДНАНИХ АМЕРИКАНСЬКО-УКРАЇНСЬКИХ ОРГАНІЗАЦІЙ ВЕЛИКОГО НЬЮ ЙОРКУ при співучасті

АСОЦІАЦІЇ ДІЯЧІВ УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ і ХОРІВ МЕТРОПОЛІТАЛЬНОЇ ОКРУГИ — відзначають —

50-РІЧЧЯ ТРАГІЧНОЇ СМЕРТИ СЛАВНОЇ ПАМ'ЯТІ ВИЗНАЧНОГО КОМПОЗИТОРА

МИКОЛИ ЛЕОНТОВИЧА

З УЧАСТЮ 8-МИ ХОРІВ

Неділя, 12-го грудня 1971 р., о год. 4-й по пол., в залі Фешен Інститут, 225 Вест 24-та вулиця в Нью Йорку, Н. Й.

В ПРОГРАМІ:

Слово — д-р ІГОР СОНЕВИЦЬКИЙ

ТВОРИ ЛЕОНТОВИЧА ВИКОНАЮТЬ ХОРИ:

„ДУМКА“, „ЖАЛВОРОНИ“, ЦЕРКВИ ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ

— НЬЮ-АРК, ЦЕРКОВ: СВ. ВОЛОДИМИРА і СВ. ТРОЦІ —

НЬЮ-АРК, „ПРОМЕТЕЯ“ — ФІЛІАДЕЛФІА, ІМ. ЛЕОНТОВИЧА — ІРВІНГТОН, „БОЯН“ — ЕЛІЗАБЕТ-ПЕРТ-АМБОН

з участю БАНДУРИСТІВ ШКОЛИ Р. ЛЕВЧИНСЬКОГО „ГОМІН УКРАЇНИ“ — ЛОНГ АЙЛЕНД.

ЗАКЛЮЧНИЙ ВИСТУП УСІХ ЗВЕДЕНИХ ХОРІВ (400 ОСІ

ПЕРЕДОВІ ГРОМАДИ У ЗБІРЦІ УНФОНДУ УНКА

До закінчення цього річного збірки Національного датку залишилося безумовно дуже мало часу. — всього один місяць грудень. Прикладні Громади, які завжди фігурують на чолі Списку Відділів УНКА щодо збірки на УНФонд, цього року ще не подали своїх звітів, а тому їх не побачимо в цьому першому списку з відповідними показниками. Можна сподіватися, що до проголошення наступної листи прикладних Громад число їх збільшиться, як також і суми зібраних ними грошей. Це дасть змогу УНКА продовжувати свою діяльність на американському континенті в інтересі Української Громади в ЗСА та Українського Народу в цілому. Треба пам'ятати, що при теперішній новій політичній кон'юктурі, що створилася в Америці і в світі, ця спільна національна праця можлива при умові створення міцної фінансової бази.

В поданому нижче списку ми бачимо 13 Громад, що до 1-го грудня ц.р. склали на Український Народний Фонд по \$1,000.00 і більше та 16 Громад від \$300.00 до \$1,000.00. Значно перевищили суми своєї минулорічної збірки на УНФонд такі прикладні Громади, як Трой, Н.І., де референтом УНФонду є п. І. Байляк; Гемпстед, Н.І. — референт УНФ п. Я. Колістянський; Колчестер, Конн. — референт УНФ п. М. Коцур. Дуже посилено збірку УНФонду в Рочестері веде референт збірки п. М. Гудзоватий, а в Гартфорд, Конн. успішну збірку переводять: молодий, енергійний голова Відділу УНКА п. Я. Лучкань та референт УНФонду п. Я. Полюга. Треба підкреслити, що вже в цьому році Пінтсбург, Па., головою Відділу УНКА якого є п. А. Накончук, перевищив зібраною тепер сумою минулорічну збірку. Як уже повідомлено, Відділ УНКА в Елізабет, Н.Дж., де референтом УНФонду є п. М. Хитра, зібрав понад тисячу доларів на самий Листопадовий академії цього року.

Остаточний вислід збірки Національного Датку буде поданий в кінці цього 1971-го року, коли будуть одержані зібрані суми від всіх Відділів УНКА. 15-го грудня ц.р. буде проголошений другий викид передових Громад.

Згідно з рішенням Департаменту Фінансів у Вашингтоні, Відділ Податкової Служби звільняє Український Конгресовий Комітет Америки від податків, а тому всі виплати на УНФонд, як і інші пожертви або записи, виплачені як до Централі, так і до Відділів УНКА, можна подавати у податкових звітностях, як виплати на культурно-харитативні цілі:

Your donations to the Ukrainian National Fund are tax deductible. (Internal Revenue Service — T:EQ:EO:R:4 — EBL).

ВИКАЗ ПЕРЕДОВИХ ГРОМАД В ЗСА,
ЯКІ ДО 1-го ГРУДНЯ 1971 Р. ЗІБРАЛИ НА УНФОНД
\$300.00 АБО БІЛЬШЕ:

1. Нью-Йорк, Н.І.	Метрополітальний	\$3,686.00	
2. Бруклін		851.00	\$4,537.00
3. Філадельфія, Пенсильванія		3,563.50	
4. Нью-Йорк - Ірвінгтон, Нью-Джерсі		3,090.00	
5. Чикаго, Іллінойс		2,190.00	
6. Дітройт, Мічиган			
7. Схід - Гемпстед		\$1,702.00	
8. Метрополітальний Дітройт		298.00	2,000.00
9. Воффало, Нью-Йорк		1,961.00	
10. Гартфорд, Коннектикат		1,715.00	
11. Рочестер, Нью-Йорк		1,715.00	
12. Піттсбург, Пенсильванія		1,473.00	
13. Клівленд - Парма, Огайо		1,271.00	
14. Нью-Гейвен, Коннектикат		1,220.00	
15. Востон, Массачусетс		1,195.00	
16. Елізабет, Нью-Джерсі		1,117.00	
17. Мінеаполіс - Ст. Пол, Мінесота		925.20	
18. Трой, Нью-Йорк		906.00	
19. Джерсі Сіті, Нью-Джерсі		900.00	
20. Вашингтон, Дистрикт Колумбії		680.00	
21. Балтимор, Меріленд		575.00	
22. Гемпстед, Нью-Йорк		571.00	
23. Вінгетон, Нью-Йорк		565.00	
24. Громади стейту Флориди		540.00	
25. Трентон, Нью-Джерсі		500.00	
26. Вилліамсбург, Коннектикат		485.00	
27. Пасейк - Клівтон, Нью-Джерсі		470.00	
28. Колчестер, Коннектикат		435.00	
29. Сиракузи, Нью-Йорк		430.00	
30. Честер, Пенсильванія		405.00	
31. Норвич, Коннектикат		385.00	
32. Нью-Брансвік - Бавнд Брук, Нью-Джерсі		357.00	

Округи УНС в Торонто і Ст. Катрікс відбули наради

(Закінчення зі стор. 1-ої)

трех Платових Відділів УНС з Вінніпегу, Едмонтону і Монреалю, д-р Я. Падох і п. В. Дідок взяли участь у З'їзді та в його суботнішньому бенкеті, складаючи в часі цього останнього щорічного пожертву УНСОЗУ на Канадський Пласт та відбули конференцію з платовими союзниками. В неділю й поєднали обидва головні урядові УНСОЗУ відвідали обидва торонтські українські радіостанції й відбули інтерв'ю, з'ясувавши новини з культурної й аскураційної діяльності багатогранної діяльності УНСОЗУ взагалі, а на канадському ґрунті зокрема, які згодом були передані на обох станціях. В часі відвідин підкреслювано konieczну потребу життєвого забезпечення для однієї та підмічано, що велике число нового забезпечення звичайно видається під кінець року. Свідомі бажання людей, не тільки у підприємств, закінчити рік без ніяких залишків чи заборгованостей й виходити в новий рік з покладаними всіма важливішими життєвими справами, до яких, без сумніву, належить також достатнє життєве забезпечення. Обидві Округи передбачають, що матимуть "повні руки" забезпеченою праці в ці останні тижні 1971 року.

КОРОТКІ ВІСТКИ

У ВАРШАВІ ВІДБУВАЄТЬСЯ конференція міністрів закордонних справ з званого Варшавського пакту, себто СРСР і його європейських сателітів, присвячена справі організації панєвропейської конференції безпеки. Совети відповіли західній великодержаві, що вони щойно після цієї варшавської конференції дадуть відповідь, чи згодні керувати підготовці розмови з колишнім генеральним секретарем НАТО Манліо Брозіо про об'єднання реалізації в Європі.

СОВЕТСЬКИЙ ПРЕМ'ЄР АЛЕКСАНДР КОСІГІН ПЕРЕВЕДЕ другу половину цього тижня в Данії і Норвегії, старуючись приспяти її членській державі Атлантичного Союзу (НАТО) для советської ідеї панєвропейської конференції безпеки. Західні великодержави хочуть, щоб таку конференцію попередила конференція про збалансування й пропорційне зменшення збройних сил Заходу і Сходу в Середній Європі.

5 ДЕРЖАВ ПРОГОЛОСИЛИ "обшир миру, волі і невтручальності": Малайзія, Філіппіни, Індонезія, Сингапур і Таї (Сіам) зааполювали до великих держав, щоб вони загартали їхньому обширному, що охоплює 200 мільйонів мешканців, неспокійності і безпеку.

СПОРТ

ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ У ФУТБОЛЬНОМУ СІМКО- ВОМУ ТУРНІРІ ШЕЙ- ФЕРА 1972 Р.

Петерсон 26 листопада — Після кількох днів перерви "Ч. Січ" візьме участь знову в зимовому, футбольному, сімковому турнірі Шейфера, який розпочнеться на початку місяця січня і продовжуватиметься кожної п'ятниці ввечері до кінця місяця березня, в Арморі М. Петерсон. З минулорічних 10-ти учасників, 6 клубів увійшли автоматично до сезону 1972 р., між якими є такі дружини: Грецько-Амер. СК Н.І., "Джуліана Рік" Н.І., Елізабет СК, "Гунгарія" СК, Ітер Петерсон Доверс.

Минулої п'ятниці Провід турніру влаштував так зв. "кваліфікаційний турнір" з участю 12-ти дружин з 3-х різних Ліг, Метрополіт Нью-Йорку і Нью-Джерсі. Змагання проходили в двох групах по 6 клубів і описи "плей оф" між 4-ма, що зайняли два найкращі місця в групах. "Січовики", що були одинокими українськими репрезентантами, осягнули свою мету, завоювавши місце до сезону і навіть більше — здобули віце-чемпіонат ввечері та один із двох Трофеїв, що їх уфундувала компанія броварів Шейфера. Ок. 1000 глядачів захоплювалися гарною технікою грою українських футболістів, які здобули такі виследи:

"Ч. Січ" — Пасейк Спортфр. ФК 2:0
Обидва переможні голи стріляв Любомир Лукняк.

"Ч. Січ" — Гобокен ФК 4:0
Переможні голи стріляли: Лукняк 2, М. Фарміга і Ліч по одному.

"Ч. Січ" — Галедон ФК 2:1
Голи стріляли: В. Каздоба і Ліч.

Показник таблиці групи "I"
1. "Ч. Січ"
2. Галедон ФК
3. Гобокен ФК
4. Пасейк Спортфр. ФК
5. С.К. "Вілла"
6. "Сколеті" СК.
У фінальній зустрічі з Італією Пасейк СК — першуніом II-ї групи — "Ч. Січ" програвала внідмод 2:1. Одного гола для "Ч. Січ" здобув М. Фарміга. З III-ї групи були еліміновані: "Дальматіна" ФК, Елізабет Айрш, "Моля" Н.І. і Скотс-Амер. ФК. До сезону завоювали наступна чвірка:

1. Італія Пасейк СК
2. "Ч. Січ"
3. Гартфорд Італія (усі Шейфер Ліга)
4. Галедон ФК (Прем'єр див. НАФС)

Склад "Ч. Січ": Лісевич, Бутенко, Паньків, Лукняк, М. Фарміга, Вол. Каздоба, Вас. Каздоба, Ліч, В. Ткач, О. Фарміга. Прикро вражає факт, що в численних чужинських дружинах ми побачили цілий ряд добрих футболістів, хлопців українського походження, які є на активній наймленій службі в цей час, як в деяких українських дружинах виступають майже самі чужинці!

ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ — ІТАЛІЯ ПАСЕЯК СК 2:1 (1:0).

Вудбрідж 28-го листопада — Цю другу зустріч на протязі 3-х днів, цим разом в 1/8 фіналу Стейту за Аматорську Чину ЗСА, "Ч. Січ" виграла 2:1 і цим зрівняла валася за програму мня. п'ятниці з цим клубом у фіналі сімкового турніру. Вже в першій половині "Ч. Січ" вела 1:0, що його здобув Василь Каздоба в 29-й хвилині. "Січовики" мали більше можливостей до здобуття гола, коли в 20-й, 36-й і 41-й хвилинах фатально перестріляли, цей же Каздоба, Лукняк і М. Фарміга. Другу половину розпочали італійці швидким темпом, завдяки якому хвилює перебігли ініціативу і у висліді в 52-й хвилині вирівняли вислід 1:1. По переведенні влучної зміни в лінії нападу "Ч. Січ" в якому з'явився більш агресивний і досить швидкий Володимир Леонів, ініціативу в свою чергу перейняла "Ч. Січ". Після ряду

гарних акцій українських футболістів, впрешті в 69-й хвилині М. Фарміга здобув цього важливого, бо рішального про перемогу гола — 2:1. Були це важкі, типові за Чину змагання, які відбувалися на дуже розмоченому ґрунті після нічної зливи. Українські футболісти виявили, черговий раз велику волю до перемоги завдяки якій здобули цей успіх. На відзначення заслугують усі футболісти. Склад "Ч. Січ": П. Лісевич, І. Паньків, В. Ткач, Вол. Каздоба, М. Заремба, Т. Понос, Л. Лукняк, М. Фарміга, Вас. Каздоба, І. Утенко, П. Ліч, В. Леонів і О. Фарміга. Менаджер В. Вільчак, В. складі дружини бракувало контуженого Л. Вільчака і хворого С. Касіяненка.

"Ч. Січ" — Італія СК Джерсі Сіті 0:2
"Ч. Січ" (учні) — Карні Айрш (учні) 1:3. Одинокого гола для "Ч. Січ" здобув Ілемський.

"Ч. Січ" (новачки) — Піконак Юнайтед (новачки) 10:0. Голи для "Ч. Січ" здобули: М. Паславський і Гроденський по 3, Потенний, М. Хамуляк, А. Бакун, Зелик по одному.

Г.А.КІВКА "ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ" — "РЕНДЖЕРС", ВЕЛИ 5:4 (4:0, 0:3, 1:1).

Ньюарк 28-го листопада — Своєю першу важливу перемогу в місцевих змаганнях Гасіковської Ліги Велі Скейтерс "Ч. Січ" здобула в зустрічі з "Ренджерс", що відбулися на льодовій арені Айронбауд. Вже в першому періоді "Січовики" вели 4:0, що його по черзі здобули: Оліїнік з подачі Лебедя і Соловоя; Лебедь з подачі Соловоя та Фері Соловей по одному голу з власних акцій. В другому періоді "Ренджерс" знову використали свої можливості і знизили вислід до 4:3. В III-му і фінальному періоді обидві дружини обмінялися по одному голу, при чому, в цьому часі українським гравцям прийшлося грати в неповному складі, після цього як судді, часто незаслужено карали нашу дружину вріпкою змагунів "Ч. Січ" до "жарної лодки" (Буника, Соловоя, Залізка і Суровича). Останнього і переможного гола для "Ч. Січ" стріляв Лазар з подачі Будного. Склад "Ч. Січ": Барбадин, Семенов, Буяк, Дзіман, Сурович, Гвін, Будний, Фер, Гвін, Залізка, І. Сурович, Оліїнік, Соловей, Лебідь, Васіко. Менаджер П. Семенов, тренер В. Дачілюк.

Показник таблиці ГОР ГАСІКОВОЇ ЛІГИ ВЕЛІ СКЕЙТЕРС
Стан в дні 28 листопада 1971 року

Гол	Гол	Гол
Флаєр	7	11:3 32:18
Брусь	6	8:4 35:30
Кенеді	5	8:2 21:9
Елкс Г. К.	6	5:7 27:30
"Ч. Січ"	7	4:10 27:33
Ренджерс	7	2:12 19:40

О. Твардовський ВІСТІ З ТРИЗУБА

Філадельфія, 28-го листопада 1971 р. Дружина "Тризуба" прогнала змагання за шестето Оберлігі ДАФБУ до Айнтрахту в Нью-Йорку у відношенні 1:0. Мимо цього вона залишилася даліше на першому місці в таблиці, "Дойчхубера" прогнали теж свої змагання до "Влу Стар", "Влу Стар" має тепер дуже добрий склад і є в добрій формі і змагання "Тризуба", "Влу Стар", які відбулися 4-го грудня ц.р. о год. 2.30 на площі при 5400 Н. Броз, вул. заповідаються дуже цікаво.

Резерва "Тризуба" зрештували з резервою "Айнтрахту" 7:2, та залишається даліше на першому місці в таблиці, Юніор "Тризуба" прогнали свої чергові змагання з дружиною "Ліберті-Белл" у відношенні 0:3. Іхня гра з кожними змаганнями стає краща і можна сподіватися, що вже скоро зачнуть вигравати.

М. С.

ВІДИШЛИ ВІД НАС

ВАСИЛЬ ПУКІП — член УНС Відд. 5 Б-ва с. о. Миколая в Асторі, Н.І., номер на 77 р. ж. Став членом УНСОЗУ в 1946 р. Пошинив у смутку брата Петра, Похорон відбувся на цвинтарі с. Миколая в Асторі, Н.І. Вічна Ному Пам'ять! М. Хомачук, секр.

ВІКТОР ДОЛОВОТИЧ — член УНС Відд. 175 Б-ва с. о. Миколая в Дітройті, Міш., номер 30 жовтня 1971 р. на 77 р. ж. Став членом УНСОЗУ 1940 р. Пошинив у смутку дружини Франці, Похорон відбувся 2-го листопада 1971 р. на цвинтарі St. Hedwig, Dearborn, Mich. Вічна Ному Пам'ять! І. Смерек, секр.

АНДРІЙ ЛОНАТА — член УНС Відд. 45 Т-ва Любова у Філадельфії, Па., номер 2-го листопада 1971 р. на 79 р. ж. Нар. в с. Мелінін, пов. Гриніц. Пошинив у смутку дружини Магдаліни, 2 доньки: Анну і Діану, 5 внуків і правнуків. Похорон відбувся 5 листопада 1971 р. на цвинтарі Олсена у Філадельфії, Па. Вічна Ному Пам'ять! М. Сеник, секр.

МАРІЯ КОРНЕЛІОК — членка УНС Відд. 206 Т-ва Запорожців Січ в Уоолсокеті, Р.І., номерка 4-го листопада 1971 р. на 74 р. ж. Стала членкою УНС в 1923 р. Пошинила у смутку сина Миколая і 3 доньки: Анну, Катерину і Стелу. Похорон відбувся 6 листопада 1971 р. на цвинтарі Union, No. Smithfield, R.I. Вічна Ному Пам'ять! Секретар

Прця HELP WANTED MALE

ДО РОБЛЕННЯ КАБІНЕТІВ
Досвід, постійна праця цілий рік. Досконалі умови праці. Suburban Cabinet Corp. 1465 Palisade Avenue Teaneck, N.J. (201) 833-2114

GRINDER
To grind woodworking, cutters, carbide or steel. Some overtime. Salary according to experience. Fred Reuten Inc. 231 Herbert Ave., Closter, N.J. (201) 768-4900

РОБІТНИКИ
ДЕРЕВНИХ ВИРОБІВ
Досвід. Праця у фабриці, де що "овертайм". Платня залежна від досвіду. Fred Reuten Inc. 231 Herbert Ave., Closter, N.J. (201) 768-4900

POWER PRESS OPERATORS
Experienced on automatic feeds. Good pay, benefits, steady. Arrow Fasteners Co., Inc. Saddle Brook, NJ 201 843-6900 Mr. Berger

BROILER COOK
5 day job. Starting salary \$146 per week. Must be top man. Uniforms and food included. Must speak English. HILTON INN 455 South Broadway, Tarrytown, N.Y. (914) 631-5700

AUTO MECHANICS
"Pierce is expanding". Excellent opportunity. Top pay plan. Major Medical Insurance, and fringe benefits. Call (408) 723-4900, Joe Dion (PERC) CHEVROLET 490 Main St. Pawtucket, R.I.



GRANITE — MARBLE — BRONZE

ТАРЗАН, Ч. 6663. Дикун не довіряють Тарзанові



Хреста в Брукліні, Н.І. Вічна Ному Пам'ять! М. Демидчук, секр.

ЛЕВ ЛЕПКИН — член УНС Відд. 204 Т-ва о. А. Гончарова в Нью-Йорку, Н.І., номер 28 жовтня 1971 р. на 83 р. ж. Нар. в Поручині, пов. Березани, Україна, і став членом УНС в 1951 р. Пошинив у смутку дружини Марію, сестру Олену та родичу. Похорон відбувся 2-го листопада 1971 р. на цвинтарі св. Андрія в Бавнд Брук, Н.І. Вічна Ному Пам'ять! В. Палдвор, секр.

ПОШУКУЄТЬСЯ ДВОХ (2) ЛІНОТИПІСТІВ ДО ДРУКАРНІ "СВОБОДИ"

Добрі умови праці, платні свята і вакації, Влю Кросс, Влю ШІлд, групове забезпечення на життя й інші бенефіти. — За ближчими інформаціями телефонувати: (201) 434-0237. Безпосередній тел. з Нью-Йорку: ВА 7-4125

ПРИЙМАЄТЬСЯ ОГОЛОШЕННЯ СВЯТОЧНИХ ПОБАЖАНЬ У "СВОБОДІ"

Адміністрація "СВОБОДИ" повідомляє, що йдучи назустріч загальним побажанням, вона й в цьому році призначить окремі шпальти збільшеного Різдвяного числа на оголошення традиційних святкових привітів і побажань.

ЦІНИ ОГОЛОШЕНЬ:

1 пал' через 1 шпальту	\$ 3.00
1 пал' через 2 шпальти	5.00
2 пал' через 2 шпальти	10.00
3 пал' через 2 шпальти	15.00
4 пал' через 2 шпальти	20.00
5 пал' через 2 шпальти	25.00
6 пал' через 2 шпальти	30.00

та в інших розмірах.

Треба сподіватися, що загал нашого Громадянства використає цю нагоду, щоб передати свої традиційні побажання та дати про себе знати своїм рідним, приятелям та знайомим навіть в найдаліших закутках світу, куди навіряд чи звичайна пошта занесла б таку вістку. Великий тираж "СВОБОДИ" та відповідний зміст збільшеного святкового числа, надають таким побажанням окремої вартості і значення.

ОГОЛОШЕННЯ ПРИЙМАЄТЬСЯ:

до числа
за новим стилем до 15-го ГРУДНЯ 1971 року
за старим стилем до 30-го ГРУДНЯ 1971 року
При заповненні, прошу зазначувати на котрі свята.

Зголошення святкових побажань, РАЗОМ з ГРОШЕВОЮ ОПЛАТОЮ, залежно від величини оголошень, надіслати до:

"СВОБОДА"
83 Grand Street Jersey City, N.J. 07303

ПОВІДОМЛЕННЯ АДМІНІСТРАЦІЇ "СВОБОДИ"

З уваги на закінчення біжучого року, Адміністрація просить всі Товариства чи поодинокі особи, що довгують за оголошення, вивіряти їх конечно найдалі

до 15-го грудня 1971 року.

Телеф.: (201) 872-0468

ROSE-HILL MONUMENTS

184 UNION AVENUE IRVINGTON, N.J. 07111

S. ZELINSKY — ПІЛІП ЧУН

ПЕРШЕ УКРАЇНСЬКЕ ПІДПРИЄМСТВО НАД-
ГРОВНИКІВ. СТАВЛЯЄМО ПАМ'ЯТНИКИ НА ВСІХ
ЦВИНТАРЯХ І НА СВ. АНДРІЯ В С. БАВНД БРУК,
НЮ ДЖЕРСІ.

GRANITE — MARBLE — BRONZE

ТАРЗАН, Ч. 6663. Дикун не довіряють Тарзанові



Різно
Українське Високошкільне Бюро
ROMAN PARCEL SERVICE
141 2nd Avenue, New York City
Tel.: 475-7450. — Високошко-
льняк з ОДИНОМ І ХАРЧА-
ми в УКРАЇНІ І ДО ССР.
Різно: приймаємо замовлення
на мотоцикли, холодильники,
телевізори і машини до пра-
вля. Уряд. год.: від понед. до
суб. 8:30 — 6:00 веч. В неділю,
від 10 до 2 по пол.

Зима на Флориді

Узгоджена кінната до ви-
найму-ренгу для жінок або
чоловіка пенсіонерів.
Звертайтесь
до Andrij Klymenko
6460 N.W. 29th Street
Ft. Lauderdale, Fla. 33313

Розшуку

ПОШУКУЮ
ВАСИЛЯ ПРИХОДЬКА
Правдоподібно живе в Нью-
Йорку, шукає —
Іван Саушак
3834 Terrace Street
Philadelphia, Pa.
Прощу об'являти.

Праця FEMALE

Nurses Aides,
Home Health Aides
LPN's RN's
No Fee Ever! Good pay.
Hours to suit.
Sleep-in or out.
Full/part time.
Home Health Aides.
(516) 588-1400

Real Estate

ХОЧЕТЕ ПРОДАТИ
АБО КУПИТИ
ВУ